



Totgesagte leben länger

Latein steht auf der Liste beliebter Schulfächer für gewöhnlich eher weiter unten. Vielen sind die Texte von Caesar, Cicero und Co. viel zu trocken. Doch jetzt erwacht die oft totgesagte Sprache zu neuem Leben – in Kinder- und Jugendbüchern, Comics und sogar bei Radiosendern.

„De tribus investigatoribus et fato draconis“, für alle Nicht-Lateiner: „Die drei ??? und der Fluch des Drachen“. Um zu zeigen, dass Latein auch Spaß machen kann, hat Übersetzer und Latein-Profi Ulrich Krauß gerade die Folge 130 der beliebten Krimi-Reihe „Die drei ???“ in die alte Sprache übertragen.

Dabei war die Anpassung der Namen an die der Römer das geringste Problem. Statt Justus Jonas, Peter Shaw und Bob Andrews ermitteln einfach Justus, Petrus und Robertus. Schwieriger war es, ein

lateinisches Wort für „Taschenlampe“ zu finden. Ulrich Krauß lässt deshalb im Krimi eine „*lucerna mobilis*“ leuchten, eine tragbare Lampe. Für die Pistole, die man in Rom noch nicht kannte, erfand er flugs das Wort „*pistolum*“.

Aber damit nicht genug: Latein-Fans, oder die es werden wollen, müssen heute nicht mehr länger nur auf die Asterix-Comics zurückgreifen. Die sind schließlich schon seit über 30 Jahren auf Latein zu haben. Mittlerweile kann man auswählen zwischen den „Wilden Hühnern“ und „Harry Potter“. Aber auch „Der kleine Prinz“ des Franzosen Antoine de Saint-Exupéry liegt auf Latein vor. Selbst Comic-Zeichner haben die Sprache für sich entdeckt. Wie Ralph Ruthe, der seinen ersten



„*De bello Gallico*“ – Pflichtlektüre für jeden Latein-Schüler. Die Feldzüge, die der römische Imperator Gaius Julius Caesar darin beschreibt, sind allerdings eher schwere Kost.

Latein-Cartoon unter dem Titel „*Merda accidit*“, also „Shit happens“, veröffentlichte.

Und wer die korrekte lateinische Aussprache üben will, kommt auch nicht zu kurz. Der finnische Radiosender „YLE Radio1“ liefert lateinische Nachrichten (yle.fi/radio1/tiede/nuntii_latini). Bei uns stellt Radio Bremen auf seiner Internetseite einen monatlichen Rückblick in der alten Sprache ein und bietet die Meldungen sogar als Podcasts an (www.radiobremen.de/nachrichten/latein).



Mit „Die drei ???“ oder dem Cartoon „Merda accidit“ soll Latein Spaß machen.

Gute Dinge tun

Du hilfst anderen Kindern, die es nicht so leicht haben? Oder du kümmerst dich um alte Menschen? Oder um bedrohte Tiere? Wenn du dich in solchen Dingen engagierst